

# Eisbericht Nr. 021

## Amtsblatt des BSH

Jahrgang 88

Nr. 021

Montag, den 05.01.2015

1

### Übersicht

Seit gestern bildet sich in der Bottenvik Neueis, sonst haben sich die Eisverhältnisse im nördlichen Ostseeraum während des Wochenendes nicht viel verändert.

### Vänernersee

Entlang der Küste im nördlichen Värmlandssjön kommt dünnes ebenes Eis vor.

### Mälarsersee

Im Westteil und in geschützten Buchten tritt dünnes ebenes Eis auf.

### Skagerrak

**Norwegische Küste:** Im Svinesund bei Halden kommt dichtes, im Drammensfjord sehr lockeres 5-10 cm dickes Eis vor.

### Westliche und Südliche Ostsee

**Litauische Küste:** Im Ostteil des Kurischen Haffs liegt dichtes dünnes Eis.

### Rigaischer Meerbusen

**Estnische Küste:** In der Pärnubucht und im Moonsund kommt örtlich sehr lockeres dünnes Eis und Neueis vor.

### Finnischer Meerbusen

**Finnische Küste:** In den inneren Schären kommt örtlich dünnes Eis vor. *Saimaa See:* Überwiegend mit 5-15 cm dickem Eis bedeckt. - **Russische Küste:** In den Häfen von St. Petersburg und weiter westwärts bis zur Länge vom Leuchtturm Tolbuchin kommt sehr dichtes, teilweise aufgepresstes, 5-10 cm dickes Eis vor. In der inneren Vyborgbucht liegt

### Overview

Since yesterday, new ice has started to form in the Bay of Bothnia. Otherwise, ice conditions in the northern region of the Baltic Sea have not changed very much during the week-end.

### Lake Vänern

Thin level ice occurs along the coast in the northern part of Värmlandssjön.

### Lake Mälaren

In the western part and in the sheltered bays there is thin level ice.

### Skagerrak

**Norwegian Coast:** In Svinesund at Halden there is close 5-10 cm thick ice. Open 5-10 cm thick ice occurs in Drammensfjord.

### Western and Southern Baltic

**Lithuanian Coast:** In the eastern part of the Curonian Lagoon there is close thin ice.

### Gulf of Riga

**Estonian Coast:** In the Pärnu Bay and in Moonsund there is very open thin ice and new ice, in places.

### Gulf of Finland

**Finnish Coast:** In the inner archipelago there is thin ice, in places. *Lake Saimaa:* Mostly covered with 5-15 cm thick ice. - **Russian Coast:** In the harbours of St. Petersburg and farther westwards to the longitude of lighthouse Tolbuchin there is very close, partly ridged, 5-10 cm thick ice. The inner Vyborg Bay is covered with about 13 cm thick

### Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)  
[www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/](http://www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/)  
[www.bsh.de/en/Marine\\_data/Observations/Ice/](http://www.bsh.de/en/Marine_data/Observations/Ice/)

© BSH - Alle Rechte vorbehalten  
Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

### Eisaukünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780  
Telefax: +49 (0) 381 4563 -949  
E-Mail: [ice@bsh.de](mailto:ice@bsh.de)

© BSH - All rights reserved  
Reproduction in whole or in part prohibited

etwa 13 cm dickes Festeis, in der Einfahrt tritt dichter heller Nilas und Neueis auf. Im Bjerkesund und entlang der Südküste in der Luga Bucht kommt Neueis vor.

#### **Bottensee**

**Finnische Küste:** In den inneren Schären kommt örtlich dünnes Eis vor. - **Schwedische Küste:** In den geschützten Buchten kommt dünnes ebenes Eis und Neueis vor. Der *Ångermanälv* ist mit 5-15 cm dickem Festeis bedeckt.

#### **Norra Kvarken**

**Finnische Küste:** In den inneren Schären kommt dünnes ebenes Eis vor. - **Schwedische Küste:** In geschützt liegenden Buchten und dicht an der Küste westlich von Holmöarna tritt dünnes ebenes Eis oder Neueis auf.

#### **Bottenvik**

**Finnische Küste:** Die nördlichen Schären sind mit 10-20 cm dickem Festeis bedeckt. Außerhalb davon kommt erst dünnes ebenes Eis, dann Neueis und Eisbildung vor. Zwischen Kemi 1 und Merikallat erstreckt sich ein Gürtel mit dichtem dünnen Eis. In den südlichen Schären tritt dünnes ebenes Eis und Neueis auf. - **Schwedische Küste:** In den Schären liegt 10-25 cm dickes Festeis oder dünnes ebenes Eis; anschließend kommt etwas Neueis vor.

#### **Voraussichtliche Eisentwicklung**

Die am Wochenende in den nördlichen Ostseeraum eingeflossene polare Kaltluft kommt heute und morgen unter Hochdruckeinfluss. An den Küsten der Bottnischen, Finnischen und Rigaischen Meerbusen wird mäßiger bis sehr strenger Frost vorherrschen, die Eisbildung wird sich in den nächsten zwei Tagen weiter fortsetzen.

Im Auftrag  
Dr. Schmelzer

fast ice; in the entrance close light nilas and new ice occurs. In Bjerkesund and along the southern coast of the Luga Bay there is new ice.

#### **Sea of Bothnia**

**Finnish Coast:** In the inner archipelago there is thin ice, in places. - **Swedish Coast:** In the sheltered bays there is thin level ice or new ice. The *Ångermanälv* is covered with 5-15 cm thick fast ice.

#### **Norra Kvarken**

**Finnish Coast:** In the inner archipelago there is thin level ice. - **Swedish Coast:** In sheltered bays and close to the coast west of Holmöarna there is thin level ice or new ice.

#### **Bay of Bothnia**

**Finnish Coast:** The northern archipelago are covered with 10-20 cm thick fast ice. Farther out there is first thin level ice, then new ice and ice formation. From Kemi 1 to Merikallat a belt with close thin ice is stretching. In the southern archipelago there is thin level ice and new ice. - **Swedish Coast:** In the archipelago there is 10-25 cm thick fast ice or thin level ice; farther out some new ice occurs.

#### **Expected Ice Development**

The cold polar air penetrated over the northern region of the Baltic Sea during the week-end comes today and tomorrow under the influence of the high pressure. On the coasts of the Gulfs of Bothnia, Finland and Riga moderate to very strong frost will occur, and ice formation will further continue during the next two days.

Dr. Schmelzer

## Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp/kw	Ice Class	Begin
<b>Estonia</b>				
<b>Finland</b>	Tornio, Kemi and Oulu	2000 dwt	I and II	22.12.
	<b>Tornio, Kemi and Oulu</b>	<b>2000/3000 dwt</b>	<b>IA and IB/II and IC</b>	<b>10.01.</b>
	Lake Saimaa and Saimaa Canal	2000 dwt	II	30.12.
	Raahe and Rahja	2000 dwt	I and II	03.01.
<b>Sweden</b>	<b>Karlsborg – Skellefteå</b>	<b>2000/3000 dwt</b>	<b>IA and IB/IC</b>	<b>05.01.</b>
	<b>Holmsund</b>	<b>1300/2000 dwt</b>	<b>IC/II</b>	<b>05.01.</b>
	Ångermanälv	2000 dwt	II	29.12.
	<b>Lake Mälaren (Köping, Västerås, Bålsta)</b>	<b>1300/2000 dwt</b>	<b>IC/II</b>	<b>05.01.</b>

## Information of the Icebreaker Services

**Finland**

Vessels bound for Finnish or Swedish ports with traffic restrictions in the Quark or the Bay of Bothnia shall, 20 nautical miles before Nordvalen Lighthouse, report in accordance with the instructions for winter navigation to Bothnia VTS on VHF channel 67.

**Icebreaker:** KONTIO assists in the Bay of Bothnia. PROTECTOR assists in Lake Saimaa. METEOR assists in the Saimaa Canal and in the southern Lake Saimaa. ISO-PUKKI assists in the northern and central Lake Saimaa.

**Russia**

From **10<sup>th</sup> of January**, if ice thickness will increase to 10-15 cm, tugs and tow boat-barges will not be assisted to **Vyborg**. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

From **13<sup>th</sup> of January**, if ice thickness will increase to 10-15 cm, tugs and tow boat-barges will not be assisted to **St. Petersburg**. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

From **15<sup>th</sup> of January**, if ice thickness will increase to 10-15 cm, tugs and tow boat-barges will not be assisted to **Vysotsk**. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

**Icebreaker:** Several icebreakers assist vessels to the ports of Vyborg, Vysotsk and St. Petersburg.

**Sweden**

Vessels bound for ports in Gulf of Bothnia shall, when passing Svenska Bjorn, 59°33'N 20°01'E, report to **ICEINFO** on VHF channel 84; Stating ATP, destination and ETA.

Request for DirWays can be sent to [iceinfo@sjofartsverket.se](mailto:iceinfo@sjofartsverket.se).

Arrival report is to be made to **ICEINFO**, on VHF channel 16; stating ATA, ETD and next port of call.

Departure report is to be made to **ICEINFO**, on VHF channel 16; stating ATD, next port of call and ETA.

**Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse**

<p>Erste Zahl:  <b>A<sub>B</sub> Menge und Anordnung des Meereises</b>                  0 Eisfrei                  1 Offenes Wasser– Bedeckungsgrad kleiner 1/10                  2 Sehr lockeres Eis– Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10                  3 Lockeres Eis– Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10                  4 Dichtes Eis– Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10                  5 Sehr dichtes Eis– Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10                  6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis– Bedeckungsgrad 10/10                  7 Eis außerhalb der Festeiskante                  8 Festeis                  9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante                  / Außerstande zu melden</p> <p>Dritte Zahl:  <b>T<sub>B</sub> Topographie oder Form des Eises</b>                  0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis– Durchmesser unter 20 m                  1 Kleine Eisschollen– Durchmesser 20 bis 100 m                  2 Mittelfgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m                  3 Große Eisschollen– Durchmesser 500 bis 2000 m                  4 Sehr große oder riesig große Eisschollen– Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis                  5 Übereinandergeschobenes Eis                  6 Kompakter Schnee- oder kompakte Eisbreiklumpchen oder kompaktes Trümmereis                  7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen)                  8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis                  9 Morsches Eis                  / Keine Information oder außerstande zu melden</p>	<p>Zweite Zahl:  <b>S<sub>B</sub> Entwicklungszustand des Eises</b>                  0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick)                  1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut                  2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick)                  3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick)                  4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick)                  5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick)                  6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick)                  7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis                  8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis                  9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis                  / Keine Information oder außerstande zu melden</p> <p>Vierte Zahl:  <b>K<sub>B</sub> Schifffahrtsverhältnisse im Eis</b>                  0 Schifffahrt unbehindert                  1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich.                  2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahl–schiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam.                  3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eis–fahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich.                  4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung.                  5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden.                  6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden.                  7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung                  8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt.                  9 Schifffahrt hat aufgehört.                  / Unbekannt</p>
--	--

**Estland , 05.01.2015**

Pärnu, Hafen und Bucht 10//

Vyborg Hafen und Bucht

81/3

Vichrevoj – Sommers

5123

Luga Bucht

/0/1

**Finnland , 05.01.2015**

Röyttä – Etukari 8745  
 Etukari – Ristinmatala 7745  
 Ajos – Ristinmatala 5245  
 Ristinmatala – Kemi 2 5145  
 Kemi 2 – Kemi 1 3005  
 Kemi 1, Seegebiet im SW 0//5  
 Kemi 2 – Ulkokrunni – Virpiniemi 7245  
 Oulu, Hafen – Kattilankalla 8745  
 Kattilankalla – Oulu 1 5245  
 Oulu 1, Seegebiet im SW 4245  
 Raahe, Hafen – Heikinkari 3125  
 Heikinkari – Raahe Leuchtturm 2115  
 Raahe Leuchtturm – Nahkiainen 1005  
 Rahja, Hafen – Välimatala 2005  
 Ykspihlaja – Repskär 4142  
 Pietarsaari – Kallan 4142  
 Vaskiluoto – Ensten 5242  
 Ensten – Vaasa Leuchtturm 2000  
 Kaskinen – Sälgrund 2000  
 Inkoo u. Kantvik – Porkkala See 2000  
 Valko, Hafen – Täktarn 3021  
 Kotka – Viikari 2000  
 Hamina – Suurmusta 3112

**Schweden , 04.01.2015**

Karlsborg – Malören 8246  
 Malören, Seegebiet außerhalb 3226  
 Luleå – Björnklack 8246  
 Sandgrönn Fahrwasser 2116  
 Haraholmen – Nygrån 2116  
 Ångermanälv oberhalb Sandöbrücke 8242  
 Ångermanälv unterhalb Sandöbrücke 5242  
 Härnösand – Härnön 1141

**Russische Föderation , 05.01.2015**

St. Petersburg, Hafen 5112  
 St. Petersburg – Ostspitze Kotlin 5112  
 Ostspitze Kotlin – Länge Lt. Tolbuchin 5112